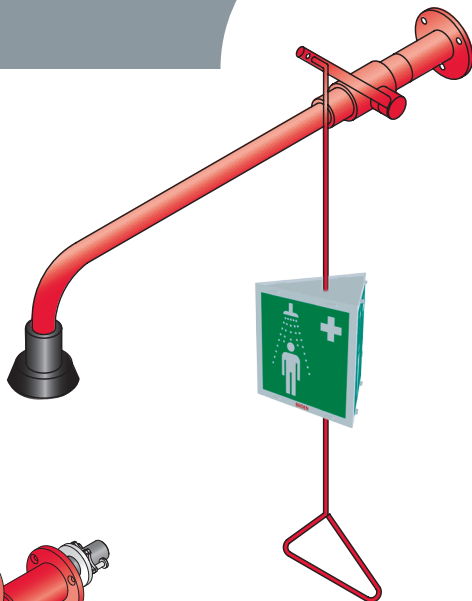
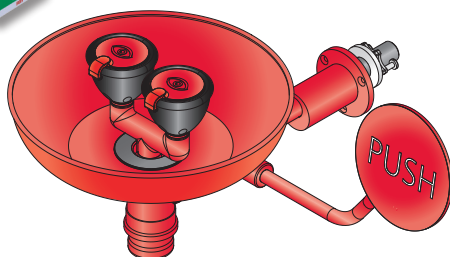


Cascades of security



BROEN-LAB Emergency Shower Systems

General instructions for emergency showers
To be filled out by the installer and retained by the customer

Generel instruktion om nødbrusere
Udfyldes af installatøren og opbevares af kunden

BROEN-LAB

Emergency Shower

BROEN-LAB emergency showers are used as first aid in accidents causing burns, scalds, chemical contamination etc. on the human body or eye.

These emergency showers comply with EN 15154 and ANSI Z 358.1 norms.

The wording “emergency shower” refers in the following to the complete range of body-, eye- and hand showers!

Placement of Emergency Shower

The BROEN-LAB emergency shower must be placed as close to the person/place of work as possible. Preferably it must be placed so that an injured person is able to reach the shower within 10 seconds corresponding to a max. distance of 10 to 15 metres (33 to 50 ft.). In case of strong acids or caustics the shower must be immediately adjacent to the hazard.

The shower must be easy to find, and right below the shower head there must be a free space of 0.8 m (32") in diameter. Marking on the floor of this zone is advisable in order to prevent the placing of goods, items or similar below the shower. Install the emergency shower close to a floor outlet.

Water Supply

Mains water only! Drinking water or water of equivalent quality.

Min. dynamic pressure: as indicated on the sticker on the product (must be obtained during operation)

Max. stat. and dyn. pressure: 10 bar (145 psi).

Min. flow rate at min. dyn. pressure:

Body showers:

EN 15154-1: 60 l/min

ANSI Z 358.1: 76 l/min (20 US gallons/min).

Eye and eye/face wash: 6 l/min per outlet (1.6 US gallons/min.)
i.e. min. 12 l/min (3.2 US gallons/min.) if 2 heads.

Ideal temperature:

Between 15°C / 59°F and 25°C / 77°F.

Please note i.e. ANSI Z 358.1: Tepid water!

The above indications are to be tested by measuring the pressure at the shower inlet and by measuring the flow rate. Water temperature is measured with a temperature gauge.

BROEN-LAB recommend having sufficient water for 30 minutes flushing.

Nødbrusere

BROEN-LAB nødbrusere bruges til førstehjælp ved uheld i forbindelse med forbrænding, skoldning, kemisk forurening og lignende af krop eller øjne.

BROEN-LAB nødbrusere er i overensstemmelse med DS EN 15154 og ANSI Z 358.1 normerne.

Ordet “nødbruiser” dækker i det følgende BROEN-LABS komplette produktprogram af krops- og, håndbrusere samt øjenskyllere!

Placering af nødbruiser

BROEN-LAB nødbruiser skal placeres så tæt på den enkelte arbejdsplads som muligt. Den bedst mulige placering er inden for 10-15 m således, at en tilskadekommen kan nå nødbruseren på højst 10 sekunder. Steder hvor der arbejdes med stærk syre eller base skal nødbruseren placeres ved siden af farezonen.

Bruseren skal være let at finde, og under bruseren skal der være fri plads på min. 1 m i diameter. Denne zone kan evt. indikeres på gulvet for at forhindre, at der henstilles ting o.lign. under bruseren.

Installer nødbruseren i nærheden af et gulvafløb.

Vandforsyning

Tilslutning sker til hovedvandforsyning! Vandet skal være af drikkevalitet eller lignende.

Min. dynamisk tryk: se klistermærke på det enkelte produkt (skal være tilstede under operation af bruseren)

Max. statisk og dynamisk tryk: 10 bar (145 psi)

Minimum gennemstrømningsmængde ved min. dynamisk tryk:

Kropsbrusere:

EN 15154-1: 60 l/min

ANSI Z 358.1: 76 l/min

Øjen- og ansigtsskyller: 6 l/min pr. brusehoved dvs. min. 12 l/min ved 2 brusehoveder.

Ideal temperatur:

Mellem 15°C og 25°C.

Bemærk: ANSI Z 358.1: Tempereret vand!

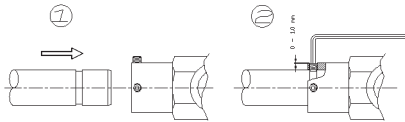
De ovenfor nævnte værdier bør efterprøves efter installation ved at måle trykket umiddelbart før brusertilslutningen og ved måling af vandgennemstrømningen. Vandtemperaturen måles med et termometer.

BROEN-LAB anbefaler, at 30 minutters kontinuerlig skylning kan gennemføres.

Mounting



- **IMPORTANT - Flush the pipeline system to remove the impurities**
- Mount the BROEN-LAB emergency shower. See next paragraph for rec. dimensions etc.
- Please refer to the below illustration when mounting the BALLOFIX ball valve. It is important that unauthorized shut off is prevented.



- Connect the shower to the water supply
- Test the BROEN-LAB emergency shower.

Mounting recommendation



ANSI Z 358.1

- The top of the water jet of the activated eye shower must be 83,8-134,6 cm (33-53 in) above ground and minimum 15,3 cm (6 in) from the wall or other obstructions
- The pull rod must be max. 175,3 cm (69 in) above ground
- Bottom tip of shower head must be 208,3-243,8 cm (82-96 in) above ground

EN 15154 part 1

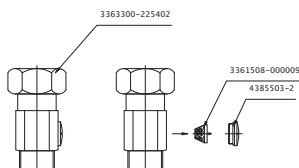
- Bottom tip of the showerhead on a body shower must be 220 +/- 10 cm above floor

Maintenance

At least every month the operation of the shower should be checked. Beyond this test the BROEN-LAB emergency showers are maintenance-free.

Maintenance of Filter BALLOFIX[®] if mounted

- The ball is turned clockwise to its closed position.
- The side plug is removed with a coin or a screwdriver.
- The filter is removed by a pair of tongs.



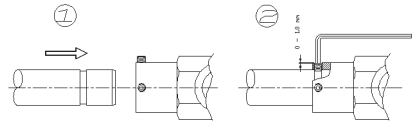
- The filter can be cleaned with compressed air.

If you have any problems or questions regarding BROEN-LAB emergency showers, please get in touch with your local BROEN-LAB distributor.

Installation



- **VIGTIGT! - Gennemskyl rørsystemet for at fjerne eventuelle urenheder**
- Ved installering af BROEN-LAB nødbruser; se næste afsnit for anbefalede dimensioner m.v.
- Jvf illustration nedenfor når BALLOFIX kugleventilen monteres. Det er vigtigt at uautoriseret betjening forhindres.



- Tilslut bruseren til vandforsyningen
- Test nødbruseren.

Anbefalinger ifm installation



ANSI Z 358.1

- Toppen af vandstrålen på en aktiveret øjen-bruser skal være 83,8-134,6 cm over gulvet og minimum 15,3 cm fra væggen eller andre forhindringer
- Trækstang må højst være 175,3 cm over gulvet
- Bruserhovedets bund skal være 208,3-243,8 cm over gulvet

DS EN 15154 part 1

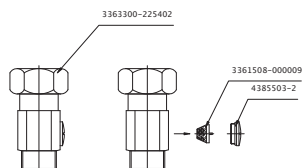
- Bruserhovedets bund på en kropsbruser skal være 220 +/- 10 cm over gulvet

Vedligeholdelse

Nødbruseren bør prøveaktiveres minimum 1 gang månedligt. Ud over denne test er BROEN-LAB nødbruserne fri for vedligehold.

Vedligeholdelse af Filter BALLOFIX[®] hvis monteret

- Ventil afspærres.
- Filterdækslet løsnes med en mønt eller en skruetrækker.
- Filteret tages ud med en tang.



- Filteret renses evt. med trykluft.

Hvis du har nogen problemer eller spørgsmål ifm BROEN-LAB nødbruserne så kontakt venligst din lokale forhandler.

GB

Signs

Included in the packaging of all BROEN-LAB emergency showers the customer receives an international emergency symbol.

This symbol must be placed where it is visible and where it clearly indicates the installation of an emergency shower.

Instructions for Use

- Start flushing immediately – the seconds counts
- Remove contaminated clothing which is not stuck to the skin
- Continue flushing
- In case of an eye injury keep the eyelid open when continuing flushing
- Call for an ambulance. Ask the doctor for advise
- Continue flushing in the ambulance
- Keep the flushing in the emergency room and during transport to the special ward

Do remember to inform all employees about:

- How to prevent accidents/injuries
- How to react should an emergency arise
- The location of the emergency shower
- How to operate the emergency shower
- How to help injured persons in the best way.

Warning!

Before the installation of your BROEN-LAB emergency shower, all debris which may cause leaks must be thoroughly flushed from the system. Should a fault appear in this product, and the system was found not to have been flushed out, the warranty will be void.

D

Warnung !

Vor der Installation einer BROEN-LAB Notdusche, müssen eventuell vorhandene Schmutzreste, die Undichtheiten verursachen können, aus dem Leitungssystem entfernt werden. Auftretende Fehler, die auf eine nicht erfolgte Spülung zurückzuführen sind, bedingen das Erlöschen jeglicher Gewährleistungsansprüche.

DK

Skiltning

Alle BROEN-LAB nødbrusere leveres med internationalt nødbrusersymbol.

Dette symbol skal placeres hvor det er synligt og tydeligt markerer hvor der er installeret nødbruser



Brug af nødbruser

- Start med at skylle øjeblikkeligt – sekunderne tæller!
- Fjern forurenede tøj som ikke sidder fast på huden
- Fortsæt med at skylle
- I tilfælde af en øjenskade skal øjenlåg holdes åbne samtidigt med at øjne skylles
- Tilkald ambulance. Spørg lægen til råds
- Fortsæt med at skylle i ambulancen
- Fortsæt med at skylle på skadestuen og under transport til specialafdelingen

Husk at informere alle ansatte om følgende:

- Hvordan man undgår uheld / skader
- Hvordan man skal forholde sig, hvis der sker uheld
- Hvor nødbruseren er placeret
- Hvordan nødbruseren betjenes
- Hvordan man bedst hjælper en tilskadekommet person

Advarsel!

Inden BROEN-LAB nødbrusere installeres, SKAL vandledningen gennemskylles for urenheder - som kan blive årsag til utætheder. Fejl, der opstår pga. manglende gennemskylning, dækkes ikke af den garanti, BROEN-LAB yder.

NL

Waarschuwing !

Voordat u de BROEN-LAB nooddouche installeert, moet u de waterleiding doorspoelen zodat evt. vuil dat de oorzaak kan worden van lekkages, verwijderd wordt. Fouten die ontstaan vanwege het nalaten van doorspoelen, worden niet door de garantie die BROEN-LAB verleent, gedeckt.

Installers signature / Installatørs underskrift
